

TELEFUNKEN



**MULTIMEDIA PLAYER WITH DVB-T2 RECEIVER/
МУЛЬТИМЕДИЙНЫЙ ПЛЕЕР
С DVB-T2 ПРИЕМНИКОМ
TF-DVBT204**

Instruction manual
**Руководство по
эксплуатации**



Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку нашего изделия. Чтобы понять, как правильно и безопасно пользоваться приобретенным устройством, рекомендуется тщательно изучить настоящее руководство перед подключением и эксплуатацией изделия. Сохраняйте руководство для использования в будущем.


Содержание	15
Перед началом эксплуатации	16
Меры предосторожности	16
Утилизация изделия	16
Подключение	17
Подключение	17
Управление устройством	18
Элементы управления	18
Передняя панель	18
Задняя панель	18
Пульт дистанционного управления	19
Замена батарей	19
Общие операции	20
Экранное меню	21
Установка	21
Канал	22
Время	22
Установка ТВ	23
Язык	23
Другое	23
USB	24
Информация по USB	24
Запись по таймеру	24
Отложенный просмотр	25
Общая информация	26
Устранение неисправностей	26
Комплект поставки	27
Поддерживаемые форматы	27
Технические характеристики	28

Перед началом эксплуатации

Меры предосторожности

- Чтобы предотвратить риск пожара или удара током, избегайте попадания в устройство воды и эксплуатации устройства в условиях высокой влажности.
- Выключайте устройство из розетки, если вы не собираетесь его использовать в течение долгого времени.
- Не ставьте посторонние предметы на корпус устройства.
- Поместите устройство в сухую и проветриваемую область. Исключайте соседство с нагревательными приборами, не подвергайте воздействию солнечного света, механической вибрации, влажности и пыльной среды.
- Допустимо использование небольшого количества нейтрального моющего средства для чистки устройства.
- Никогда не используйте абразивные материалы или органические соединения (алкоголь, бензин и т.д.) для чистки устройства.
- Для ремонта и технического обслуживания обращайтесь только в уполномоченные сервисные центры.
- Перед тем как подключить устройство к сети питания, пожалуйста, убедитесь, что сетевой кабель можно будет легко отключить в любой момент.
- Отключайте устройство от сети электропитания и от кабеля телевизионной антенны, если не собираетесь пользоваться им длительное время, или перед грозой. Не прикасайтесь во время грозы к устройству, сетевому шнуру или кабелю антенны!
- Перед тем как включить устройство, пожалуйста, убедитесь в надежности его подключения к сети питания и другим устройствам.
- Данное устройство может не принимать телевизионный сигнал во время движения в транспортном средстве.
- После длительного пребывания на холоде перед включением необходимо

выдержать прибор в течение 1 часа при комнатной температуре.

 Перед использованием устройства внимательно ознакомьтесь с руководством. После прочтения сохраните его для использования в будущем. При необходимости свяжитесь с вашим местным дилером для проведения сервисного обслуживания.

Все иллюстрации, приведенные в настоящем руководстве, являются схематическими изображениями, которые могут отличаться от реальных объектов.

Утилизация изделия


Если вы желаете утилизировать данное изделие, не выбрасывайте его вместе с обычным бытовым мусором. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством, которая предполагает соответствующее обращение, возврат и переработку.

Обращайтесь в органы местного управления за инструкциями по правильной утилизации продукта. Тем самым Вы обеспечите утилизацию Вашего изделия с соблюдением обязательных процедур по обработке, утилизации и вторичной переработке и, таким образом, предотвратите потенциальное негативное воздействие на окружающую среду и здоровье людей.


Подключение

Разъем для антенны

- Подсоедините внешнюю DVB-T антенну (кабель) к разъему для антенны RF IN.

 Сигнал в коллективной кабельной антенне может не содержать DVB-T/T2-сигнала в связи с изменением несущей частоты оператором кабельной сети.

 Для подключения цифрового эфирного телевидения обязательно используйте комнатную, либо внешнюю телевизионную антенну дециметрового (ДМВ) диапазона. Возможность и качество приёма цифрового эфирного сигнала вашего региона уточняйте у местных поставщиков TV услуг. Отсутствие устойчивого приёма цифрового вещания не может являться причиной возврата без проведения дополнительной проверки качества приёма по месту приобретения.

 Для улучшения приема государственного цифрового эфирного телевидения в сельской местности либо на значительном удалении от передающего телецентра рекомендуется использовать активные индивидуальные наружные антенны дециметрового диапазона с высоким коэффициентом усиления и размещать их на максимально возможной высоте.

Разъем RF LOOP

- Подсоедините выходной разъем RF LOOP к антенному входу телевизора с помощью специального переходника (не входит в комплект) для подачи аналогового ТВ-сигнала.

HDMI-выход

- Если телевизор видеосигнала имеет HDMI-вход, подключите его к HDMI-выходу данного устройства, используя специальный HDMI-кабель (не входит в комплект).

Коаксиальный выход

- Подсоедините коаксиальный цифровой звуковой выход к входу усилителя для передачи аудиосигнала на усилитель с помощью специального коаксиального кабеля (не входит в комплект).

Стереoaудиовыход

- Подсоедините левый (белый) и правый (красный) разъемы стереoaудиовыхода к соответствующим аудиовходам телевизора с помощью входящего в комплект RCA-кабеля.

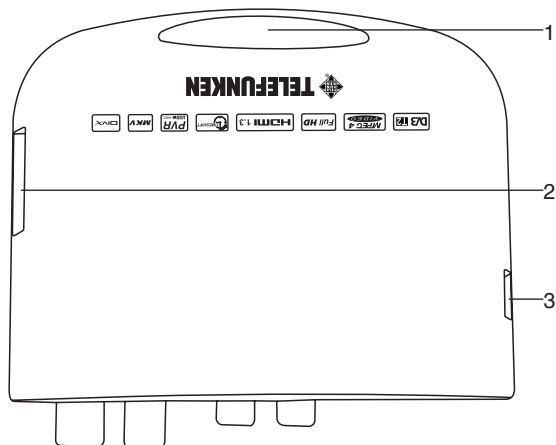
Композитный видеовыход (CVBS)

- Подсоедините желтый видеовыход к композитному видеовыходу телевизора с помощью входящего в комплект RCA-кабеля для передачи композитного видеосигнала.

Управление устройством

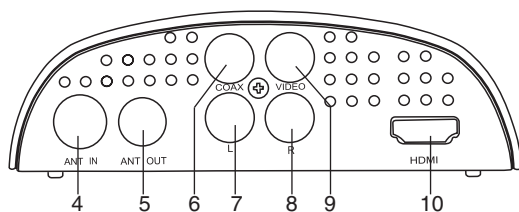
Элементы управления

Верхняя панель



1. ИК-датчик ПДУ
2. USB-порт
3. Разъём адаптера

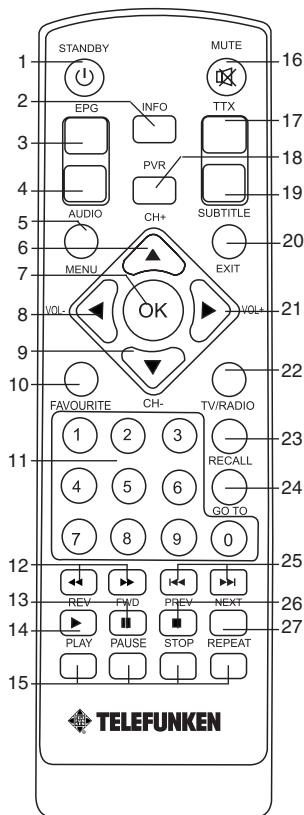
Задняя панель



4. Разъем для антенны (вход)
5. Разъем для антенны (выход)
6. Коаксиальный выход
7. Левый аудиовыход
8. Правый аудиовыход
9. Видеовыход
10. HDMI-выход

Управление устройством

Пульт дистанционного управления



1. Кнопка STANDBY
2. Кнопка INFO
3. Кнопка EPG
4. Кнопка AUDIO
5. Кнопка CH+/кнопка курсора ВВЕРХ
6. Кнопка OK
7. Кнопка VOL-/кнопка курсора ВЛЕВО
8. Кнопка CH-/кнопка курсора ВНИЗ
9. Кнопка FAVOURITE
10. Кнопки с цифрами
11. Кнопки REV/FWD

12. Кнопка PAUSE
13. Кнопка PLAY
14. Красная/зеленая/желтая/синяя кнопки
15. Кнопка MUTE
16. Кнопка TTX
17. Кнопка PVR
18. Кнопки SUBTITLE
19. Кнопка VOL+/кнопка курсора ВПРАВО
20. Кнопка TV/RADIO
21. Кнопка RECALL
22. Кнопка GOTO
23. Кнопки PREV/NEXT
24. Кнопка STOP
25. Кнопка REPEAT
26. Кнопка MENU
27. Кнопка EXIT

Установка батареек

1. Снимите крышку отсека для батареек на задней части ПДУ.
2. Поместите две батарейки AAA/1.5V в отсек для батареек с правильным соблюдением полярности.
3. Установите крышку отсека на место.
 - Мощность сигнала, необходимая для приемного датчика, обеспечивается на расстоянии до 8 метров и в пределах 30 градусов влево и вправо.
 - Не используйте одновременно новые и использованные батарейки или батарейки разных типов.

Управление устройством

Общие операции

STANDBY


После подключения к сети электропитания устройство переходит в рабочий режим. Нажмите кнопку STANDBY, чтобы переключить устройство в спящий режим. Нажмите кнопку STANDBY на ПДУ, чтобы включить устройство из спящего режима. Когда устройство находится в режиме STANDBY, на экране будет отображаться время.

INFO

При просмотре ТВ-канала нажимайте эту кнопку для отображения/скрытия страниц меню, содержащих различную информацию о текущем канале (частота, качество приема и др.).

EPG

Нажмите кнопку EPG для вызова меню электронного ТВ-гида (Electronic Program Guide), в котором отображается расписание программ на определенный период времени для каждого доступного канала. Используя данную функцию, можно легко найти интересующие вас передачи. С помощью кнопок курсора ВВЕРХ/ВНИЗ выберите нужную телепередачу. Используйте кнопки курсора ВПРАВО/ВЛЕВО для переключения страниц интерактивной программы телепередач.

 EPG-информация может не работать, если данную услугу не предоставляет оператор.

AUDIO

Нажмите кнопку AUDIO для выбора языка звуковой дорожки или аудиоканала, если такой выбор поддерживается текущим каналом.

CH+/CH-

Нажимайте эти кнопки для выбора предыдущего или следующего канала.

Кнопки курсора
Нажимайте эти кнопки для навигации по различным меню.

OK

Нажимайте эту кнопку для подтверждения выбора опции в меню.

VOL-/VOL+

Нажимайте эти кнопки для регулирования уровня громкости звука.

FAVOURITE

Выберите пункт “МЕНЮ”—“Каналы”—“Редактор ТВ-каналов”—используйте кнопки курсора для выбора канала, который Вы хотите добавить в любимые—нажмите кнопку “Favourite” на ПДУ — используйте левую и правую кнопки курсора, чтобы выбрать категорию канала (музыка/кино/шопинг/авто и т.д.) —нажмите “OK” для подтверждения и “EXIT” для выхода из меню.

Во время просмотра ТВ, нажмите кнопку “FAVOURITE” на ПДУ, на экране появится надпись “любимый канал не выбран”. В этом режиме возможно переключение между всеми каналами. При повторном нажатии кнопки “FAVOURITE” Вы сможете выбирать между своими любимыми каналами.

Кнопки с цифрами

Нажимайте кнопки с цифрами для ввода номера нужного канала или для ввода других комплексов цифр (например, паролей, времени воспроизведения и др.).

REV/FWd

При воспроизведении медиафайла нажимайте эти кнопки для ускоренного воспроизведения назад/вперед.

PAUSE

При воспроизведении медиафайла нажмите эту кнопку, чтобы установить вос-

Управление устройством

произведение на паузу.

PLAY

Нажмите эту кнопку для запуска воспроизведения медиафайла.

Красная/зеленая/желтая/синяя кнопки

Нажимайте цветные кнопки для выполнения различных операций в меню редактирования каналов, телетекста, записи.

MUTE

Нажимайте эту кнопку для включения/отключения звука.

TTX

Нажимайте эту кнопку, чтобы включить или отключить телетекст (телетекст поддерживается не всеми ТВ-каналами).

PVR

Когда к устройству подсоединен USB-накопитель, во время просмотра ТВ-канала нажмите кнопку PVR, чтобы начать запись видеоизображения с канала на USB. Для остановки записи нажмите кнопку STOP.

SUBTITLE

Нажмите эту кнопку для выбора языка субтитров, если такой выбор поддерживается текущим каналом.

TV/RADIO

Нажимайте эту кнопку для переключения между режимами ТВ и радио.

RECALL

Нажмите эту кнопку для выбора предыдущего просматриваемого канала.

GOTO

Во время воспроизведения видеофайла нажмите эту кнопку для вызова окна, в котором с помощью кнопок с цифрами можно ввести время файла, с которого будет начато его воспроизведение. После ввода времени нажмите кнопку OK для под-

тверждения.

PREV/NEXT

При воспроизведении медиафайла нажмите эти кнопки для выбора предыдущего/следующего файла.


STOP

При воспроизведении медиафайла нажмите эту кнопку, чтобы остановить воспроизведение.

REPEAT

При воспроизведении медиафайла нажимайте эту кнопку для выбора режима повторного воспроизведения: повтор одного файла, повтор папки, повтор всего содержимого, отмена повтора (доступные режимы повтора могут различаться для файлов разного типа).

Экранное меню

1. Нажмите кнопку MENU, чтобы вызвать экранное меню настройки.
 2. Нажимайте кнопки курсора ВПРАВО/ВЛЕВО для выбора нужной страницы меню.
 3. Нажмите кнопку ОК, чтобы перейти к списку параметров.
 4. Нажимайте кнопки курсора ВВЕРХ/ВНИЗ, чтобы выбрать параметр для настройки.
 5. Нажимайте кнопки курсора ВЛЕВО/ВПРАВО, чтобы настроить выбранный параметр.
 6. Нажмите кнопку MENU, чтобы вернуться к предыдущей странице меню. Нажмите кнопку EXIT на ПДУ, чтобы выйти из меню.
-  Пункты меню, написанные серым шрифтом, не подлежат настройке.

Управление устройством

Установка

Установка

Питание антенны
Выбор страны
Система приема
Автопоиск
Ручн.поиск

EXIT Возврат OK Подтвердить

- **Питание антенны:** Вкл./Выкл питание антенны.
- **Выбор страны:** Выберите страну теле-вещания.
- **Система приема:** T/T2/T+T2
- **Автопоиск:** нажмите кнопку ОК для запуска автоматического поиска и сохранения всех доступных каналов. Для остановки поиска нажмите кнопку EXIT.
- **Ручной поиск:** Нажмите кнопку ОК, чтобы войти в меню ручной настройки. С помощью кнопок курсора ВПРАВО/ВЛЕВО выберите частоту канала. Нажмите кнопку ОК для запуска поиска нового канала; как только новый канал будет найден, он будет добавлен в список каналов.

Канал

Канал

ТВ (редактирование программ)
Радио (редактирование программ)
EPG
LCN

EXIT Возврат OK Подтвердить

- **Редактирование каналов ТВ:** для входа в меню редактирования ТВ-каналов необходимо ввести пароль - 0000.

В данном меню вы можете отредактировать список программ с помощью следующих операций: блокировка, пропуск, избранные каналы, перемещение, переименование, удаление каналов.

Перемещение: Нажмите красную кнопку на ПДУ — выберите канал, который Вы хотите переместить — нажмите зеленую кнопку для подтверждения выбора — нажмите желтую кнопку для перемещения канала в нужное место.

Пропуск: Нажмите красную кнопку на ПДУ — затем выберите канал, который Вы хотите пропустить, нажмите синюю кнопку для подтверждения выбора.

Блокировка: Выберите программу и нажмите зеленую кнопку на ПДУ; программа будет отмечена в списке символом блокировки в виде замка. Выбранный канал будет заблокирован.

Удалить: Выберите программу и нажмите желтую кнопку на ПДУ; программа будет удалена.

- **Редактирование каналов радио:** Осуществляется аналогичным способом.
- **EPG:** Электронный ТВ-гид. Работа с этой функцией описана выше в главе «Общие операции».

- **LCN**

Включите или отключите определение номера канала по его частоте.

Время

Время

Исп. GMT
Час.пояс
Уст. дату
Уст. время
Таймер откл.
Лет. время
Пре-таймер

EXIT Возврат OK Подтвердить

- **Исп. GMT:** установка часовых поясов

Управление устройством

GMT автоматически или вручную.

- **Часовой пояс:** выберите часовой пояс вашего региона, если опция «Исп. GMT» установлена в режим «Выкл».
- **Установка даты:** Установите текущую дату, если опция «Исп. GMT» установлена в режим «Вкл».
- **Установка времени:** Установите текущее время, если опция «Исп. GMT» установлена в режим «Выкл».
- **Таймер отключения:** выберите период времени, по истечении которого устройство автоматически перейдет в спящий режим.
- **Летнее время:** Вкл./Выкл.
- **Пре-таймер:** Составьте расписание записи теле- и радиoproграмм.

Установки ТВ

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Устан. ТВ						
Формат ТВ						
Режим ТВ						
Видеовыход						
Разрешение ТВ						
Прозрачность OSD						
Показ. Заголовка						
[EXIT] Возврат		[OK] Подтвердить				

- **Формат ТВ** 4:3 LB/4:3 PS/16:9 FIT/16:9 LB.
- **Режим ТВ:** выберите систему цветности PAL/NTSC/Авто.
- **Видеовыход:** выберите HDMI или композитный (CVBS) видеовыход.
- **Разрешение ТВ:** 480i/576i/720p/1080i/1080p/Авто.
- **Прозрачность OSD:** Настройте параметр прозрачности экранного меню.
- **Показ заголовка:** Выберите время, на которое будут появляться заголовки.

Язык

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Язык						
Язык OSD						
Язык (звук)						
Язык субтитров						
Цифр. аудиовыход						
[EXIT] Возврат		[OK] Подтвердить				

- **Язык OSD:** выберите язык экранного меню.
- **Язык звука:** выберите язык звуковой дорожки, если такой выбор поддерживается текущим каналом.
- **Язык субтитров:** выберите язык субтитров.
- **Цифровой аудиовыход:** выберите тип цифрового аудиовыхода (LPCM/RAW) или отключите цифровой аудиовыход.

Другие

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Другие						
Ограничения						
Обновления и сохранения						
Заводские установки						
Календарь						
Калькулятор						
Игра						
[EXIT] Возврат		[OK] Подтвердить				

- **Ограничения:** установите защиту на просмотр телеканала (для этого необходимо ввести пароль 0000 или ваш пароль).
- **Обновление и сохранение:** чтобы установить собственный пароль, введите оригинальный (старый) пароль, затем новый и введите повторно новый пароль для подтверждения.
- **Заводские установки:** сброс выпол-

Управление устройством

ненных настроек до исходных заводских значений.

- **Календарь.**
- **Калькулятор.**
- **Игра.**


USB



- **Мультимедиа:** если к устройству подключен USB-накопитель, содержащий мультимедийные файлы, при нажатии кнопки ОК отобразится меню, в котором, выбрав соответствующую пиктограмму, вы можете запустить воспроизведение файлов соответствующего типа (Фильм/Музыка/Фото/Рекордер (видеофайл с записью ТВ-программы)).

- **Установки записи:** настройка PVR и Timeshift.


- **Устройство удалено:** безопасное извлечение USB-устройства.

 Экранное меню Вашего устройства может быть изменено без предварительного уведомления и, следовательно, отличаться от меню, представленного в настоящем Руководстве.

Информация по USB

- Поддержка USB: версия USB 2.0; файловые системы NTFS, FAT и FAT32. Корректная работа устройства гарантирована только при использовании лицензион-

ных USB-накопителей известных производителей. Максимальный объем накопителя - 2 ТБ.

 Согласно стандарту USB 1.1/2.0 использование USB-устройства с током потребления более 500 мА не рекомендуется без использования дополнительного источника питания. Подключение без дополнительного питания USB-носителей, потребляющих ток, который превышает данное значение, а также неисправных USB-носителей может вызвать механические или термические изменения элементов конструкции данного устройства, а также выход из строя внутренних элементов защиты USB-порта. Такие повреждения не являются гарантийным случаем.

Внимание: использование внешних USB-устройств, содержащих файлы с расширением BIN в корневой директории, может привести к сбоям в работе устройства или к повреждению программного обеспечения.

Запись по таймеру

- Выберите пункт “Меню”—“Время”—“Таймер”—нажмите “ОК” для добавления записи по таймеру, отрегулировав следующие настройки:

Выбор источника: выберите ТВ- или радиоканал для записи.

Номер канала: выберите номер канала.

Название канала: отображение названия выбранного канала.

Дата старта: задайте дату старта записи в формате месяц/день/год.

Время начала: задайте время начала записи.

Время окончания: задайте время окончания записи.

Режим: задайте периодичность повтора записи (один раз/ежедневно/по выходным/по будням/еженедельно).

Режим таймера: расписание/запись. Запись может вестись только при подключенном USB-носителе.

Отложенный просмотр

- Функция отложенного просмотра или «сдвига по времени» (Time Shift) позволяет резервировать часть USB-дискового пространства и производит непрерывную фоновую запись выбранного канала. Time Shift позволяет сделать паузу в просмотре либо отмотать запись назад и продолжить просмотр с пропущенного места.
- После активации записи канала (PVR, см. главу «Общие операции») нажмите кнопку PLAY на ПДУ. Функция Time Shift активируется, в нижней части экрана появится статусная панель с отсчетом времени. Теперь записываемый видеоряд можно перематывать с помощью кнопок REV/FWD, устанавливать на паузу с помощью кнопки PAUSE.
- Чтобы убрать статусную панель с экрана, но не отключить функцию Time Shift, нажмите кнопку EXIT на ПДУ. Для отключения Time Shift нажмите кнопку STOP.

Общая информация

Руководство по устранению неисправностей

Ниже приводится таблица, в которой описаны простые меры, способные помочь Вам устранить большую часть проблем, могущих возникнуть при использовании данного устройства. Если нижеуказанные меры не помогли, обратитесь в сервисный центр или к ближайшему дилеру.

Неисправность	Причина	Решение
Не светится индикатор Standby	Устройство не подключено к электрической сети. Отшел кабель питания.	Проверьте подключение. Проверьте кабель.
Нет сигнала	Антенна не подключена. Антенна повреждена/не направлена. Вне зоны приема цифрового сигнала.	Проверьте, подключен ли антенный кабель. Отрегулируйте антенну. Обратитесь к поставщику услуги.
Отсутствует изображение	Выбран неправильный режим источника сигнала на телевизоре.	Выберите необходимый вход.
Отсутствует звук	Нет подключения (неправильное подключение) аудиокабеля Звук отключен или громкость установлена на минимум Звуковая дорожка не поддерживается	Правильно подключите аудиокабель Увеличьте громкость звука Выберите другую дорожку
Нет отклика от пульта ДУ	Выключен приемник. Выбран неправильный угол. Закрыт доступ к передней панели ресивера. В пульте ДУ разрядились батарейки.	Подключите ресивер к электрической сети. Освободите доступ к передней панели устройства. Замените батарейки в пульте ДУ.
Нет приёма DVBT-сигнала при настройке ресивера	Недостаточный уровень принимаемого сигнала на антенном входе устройства.	Проверьте качество соединения и исправность антенного усилителя и его цепей питания.
Задержки при воспроизведении TV-программ		
Помехи изображения, выпадение части изображения, зависание картинки, пропадание звука		

Общая информация

Комплект поставки

1. Плеер 1 шт
2. Пульт дистанционного управления 1 шт
3. Батарея 2 шт
4. Аудиовидеокабель RCA 1 шт
5. Информация для потребителя 1 шт
6. Гарантийный талон 1 шт
7. Руководство по эксплуатации 1 шт


Поддерживаемые форматы

Контейнер	Расширение	Видеокодек	Аудиокодек
AVI	*.avi	H264, MPEG1/2, MPEG4	MP1/2, MP3, WMA, AC3, LPCM, ADPCM, AAC
MPG	*.mpg, *.mpeg, *.vob, *.dat	MPEG1/2	MP1/2, AC3
TS	*.ts, *.trp, *.m2ts, *.m2t, *.tp	H264, MPEG1/2	MP1/2, AC3, AAC
MKV	*.mkv	H264, MPEG1/2, MPEG4	MP1/2, MP3, WMA, AC3, LPCM, ADPCM, AAC
MP4	*.mp4	H264, MPEG1/2, MPEG4	MP1/2, MP3, WMA, AC3, LPCM, ADPCM, AAC
MOV	*.mov	H264, MPEG1/2, MPEG4	MP1/2, MP3, WMA, AC3, LPCM, ADPCM, AAC

Общая информация

Технические характеристики

Диапазон частот	177.5-226.5 МГц (VHF) 474.0-866.0 МГц (UHF)
Цифровое радио	+
Функция записи (PVR)	+
Функция Time Shift (сдвиг по времени телепередач)	+
Русифицированное экранное меню	+
Функция телегид EPG	+
Уровень сигнала	-25-82 дБм
Входной поток	до 40 Мб/сек
Разрешение видео	480i/576i/720p/1080i/1080p
Видеовыходы	Антенный/композитный (CVBS)/HDMI
Аудиовыходы	Стерефонический/цифровой коаксиальный
Входы	Антенный/USB
Рабочее напряжение	5 В, 2 А
Максимальная потребляемая мощность	8 Вт
Класс защиты от поражения электрическим током	II
Диапазон температур хранения	~20°-60°C
Диапазон рабочих температур	~0°-45°C
Размеры устройства	120 x 36 x 105 мм

 Технические характеристики могут быть изменены заводом-изготовителем без предварительного уведомления. Указанные геометрические размеры имеют приблизительные значения.

Производитель:

ЯОДЗИН ТЕКНОЛОДЖИ (ШЭНЬЧЖЭНЬ) КО., ЛТД
ЯОДЗИН ПАРК, ШУЙТИАН, ПРОМЫШЛЕННАЯ ЗОНА №4, ШИЯНЬ ТАУН,
БАОАН ДИСТРИКТ, ШЭНЬЧЖЭНЬ, КИТАЙ.

Под контролем «ТЕХНО ЭЛЕКТРИК ЛИМИТЕД»

Сделано в Китае.

